അബ്ദുല്ല മൻഹാം

ഖുർആനിലെ ക്രിയകൾ

വിശുദ്ധ ഖുർആനിലെ ചില ക്രിയകളെ ഈ ലക്കത്തിൽ പരിചയപ്പെടുത്താം. വ്യാകരണത്തിൽ 'ക്രിയ' എന്നത് പ്രധാനപ്പെട്ട പാഠമാണ്. ക്രിയക്ക് فعْلٌ എന്നാണ് അറബിപദം. പൂർണമായ വാചകത്തിൽ മിക്കവാറും 'ക്രിയ' ഉണ്ടായിരിക്കും.

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ ٱلظُّلُمَٰتِ وَٱلنُّورَ

(സർവസ്തുതിയും അല്ലാഹുവിന്; അവൻ ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചു. ഇരുട്ടുകളും വെളിച്ചവും ഉണ്ടാക്കി-6:1). جَعَلَ എന്ന ക്രിയക്ക് ഉണ്ടാക്കി, നിർമിച്ചു, സൃഷ്ടിച്ചു, നിയമിച്ചു, നിശ്ചയിച്ചു, നിയോഗിച്ചു, ആക്കി എന്നൊക്കെ അർഥമുണ്ട്.

മറ്റൊരുദാഹരണം:

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا

(ഒരൊറ്റ സത്തയിൽ/ആത്മാവിൽ/അസ്തിത്വത്തിൽനിന്ന് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചവനാണവൻ. അതിൽനിന്ന് തന്നെ അതിന്റെ ഇണയെയും സൃഷ്ടിച്ചു/ഉണ്ടാക്കി. ആ ഇണയോടൊത്ത് സംതൃപ്തിയോടെ കഴിയാൻ/ഇണയിൽ മനസ്സമാധാനം നേടാൻ-7:189)

ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا

(നിങ്ങളോർക്കുക: അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയ അനുഗ്രഹങ്ങൾ! അവൻ നിങ്ങളിൽ പ്രവാചകന്മാരെ നിയോഗിച്ചു: നിങ്ങളെ രാജാക്കന്മാരാക്കി-5:20)

وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً

(അവൻ നിങ്ങൾക്കിടയിൽ സ്നേഹവും കാരുണ്യവും ഉണ്ടാക്കി-30:21).

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ بِسَاطًا

(അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കായി ഭൂമിയെ വിരിപ്പാക്കിയിരിക്കുന്നു -71:19).

وَجَعَلَ ٱلْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ ٱلشَّمْسَ سِرَاجًا

(അവൻ അതിൽ (ആകാശത്ത്) വെളിച്ചമായി ചന്ദ്രനെ ഉണ്ടാക്കി; സൂര്യനെ വിളക്കുമാക്കി-71:16).

ഇങ്ങനെ വ്യത്യസ്ത അർഥങ്ങളിലായി (جعل) എന്ന ക്രിയയും അതിന്റെ വിവിധ രൂപഭേദങ്ങളും 346 തവണ ഖുർആൻ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ക്രിയ കഴിഞ്ഞ കാലത്ത് സംഭവിച്ചതിനെക്കുറിച്ചാകുമ്പോൾ ഭൂതകാല ക്രിയ എന്നുപറയും. فعْلٌ ماضِى/الْفعْلُ الْمَاضِي എന്നാണ് അറബിയിൽ പറയുക. ഓരോ ക്രിയക്കും ഭൂതകാലക്രിയ, ഭാവികാലക്രിയ എന്നീ രണ്ട് രൂപങ്ങൾ ഉണ്ടാകും. ഭാവികാല ക്രിയയെ ഇപ്പോൾ നടക്കുന്നത് അഥവാ വർത്തമാനകാല ക്രിയ എന്നും ഭാവിയിൽ സംഭവിക്കാൻ പോകുന്നത് എന്നും രണ്ടായി തിരിക്കാം. കൂടാതെ കൽപ്പനക്രിയ

ക്രിയ فعل	അവ്യയം حرف	ചേരുമ്പോൾ	ഉദാഹരണം
جَعَلَ	هُوَ +	جَعَلَهُ = 9 തവണ	وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ (3:126), 87:5
جعل	هُمْ +	جَعَلَهُمْ = 3 തവണ	فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍۭ (105:5) وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً (42:8)
جعل	هِيَ +	جَعَلَهَا = 2 തവണ	12:100
جعل	أَنْتُمْ +	جَعَلَكُمْ = 9 തവണ	5:20, 6:165
جعل	أنا +	جَعَلَنِي = 4 തവണ	19:30, 19:31, 26:21 36:27

എന്ന മൂന്നാമതൊരു രൂപവും ഉണ്ട്. അവയുടെ വിശദാംശങ്ങൾ പിന്നീട് പറയാം. ഇപ്പോൾ അന്ത്യത്തിൽ അവ്യയങ്ങൾ ചേരുമ്പോൾ എങ്ങനെയെന്ന് പരിശോധിക്കാം.

കുറിപ്പ്: അറബിയിൽ ക്രിയകളിൽ അവയുടെ കർത്താവ് കൂടി ഒളിഞ്ഞിരിപ്പുണ്ട്; അവ്യയ രൂപത്തിൽ. അതിനാൽ جعل എന്നതിന്റെ പൂർണമായ അർഥം അവൻ ഉണ്ടാക്കി/സൃഷ്ടിച്ചു/നിയോഗിച്ചു എന്നൊക്കെയാണ്.

ഭൂതകാല ക്രിയകൾക്ക് വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ നിന്നുള്ള മറ്റു ചില ഉദാഹരണങ്ങൾ:

ക്രിയ	അർഥം	ഉദാഹരണം
ذَهَبَ (48 തവണ)	അവൻ പോയി/നടന്നു	21:87, 23:91, 75:33
فَتَحَ (38 തവണ)	അവൻ തുറന്നു/വിജയിച്ചു/ വിശാലമാക്കി	2:76, 6:44, 48:01
قَطَعَ (36 തവണ)	അവൻ മുറിച്ചു/വിഛേദിച്ചു/ വേർപെടുത്തി	7:72, 59:5
بَعَثَ (67 തവണ)	അവൻ അയച്ചു/നിയോഗിച്ചു/ മരണശേഷം ജീവിപ്പിച്ചു	2:247, 3:164, 16:36, 36:52
قَرَأَ (87 തവണ)	അവൻ വായിച്ചു	16:98, 75:18,